

Ny bilpleie- bedrift i Odda

NÆRINGS LIV: Roald Svensson sluttet i jobben som anleggsarbeider for å starte egen bedrift i Odda. Han er nå innehaver av Odda BilpleieCenter, som har sine lokaler i Ivarshølen Næringspark på Smelteverkstomta.

SIDE 7

Møttest i fotballglede

Side 10



EIN GOD DAG: Anne Hjortland frå Voss mottak og Ahmed Rehany frå Odda mottak takka kvarandre for ein god dag med fotball på Hordatun.

FOTO: ELI LUND● **SIDE 2 OG 3**

Ønskjer avklaring og framgang

Roald Aga Haug håpar at Jondal i dag seier ja til kommunesamanslåing, slik at ein kan starte prosessen vidare.

● **SIDE 12**

Spennende kunst på Utne

Galleri HardingarT viser utstillingen Trapp, der hus i ulike varianter og trapper er gjennomgangstema.

● **SIDE 24**

Rosa måned med sløyfe på

Oktober er kreftforeningens aksjonsmåned med fokus på brystkreft. Også bønder bidrar på sitt vis.

Hos oss får du kvalitetsdekk til
UIMOTSTÅELIGE PRISER!

**Vinterdekkene er på plass,
og sommerlageret tømmes!**

Vi skaffer alle merker og typer
dekk, til store og små kjøretøy.

Bilsalg tlf: 414 66 296



Thord Paulsen AS
5750 Odda • Tlf. 53 64 13 04 • Avd. Hovland: 53 66 10 00

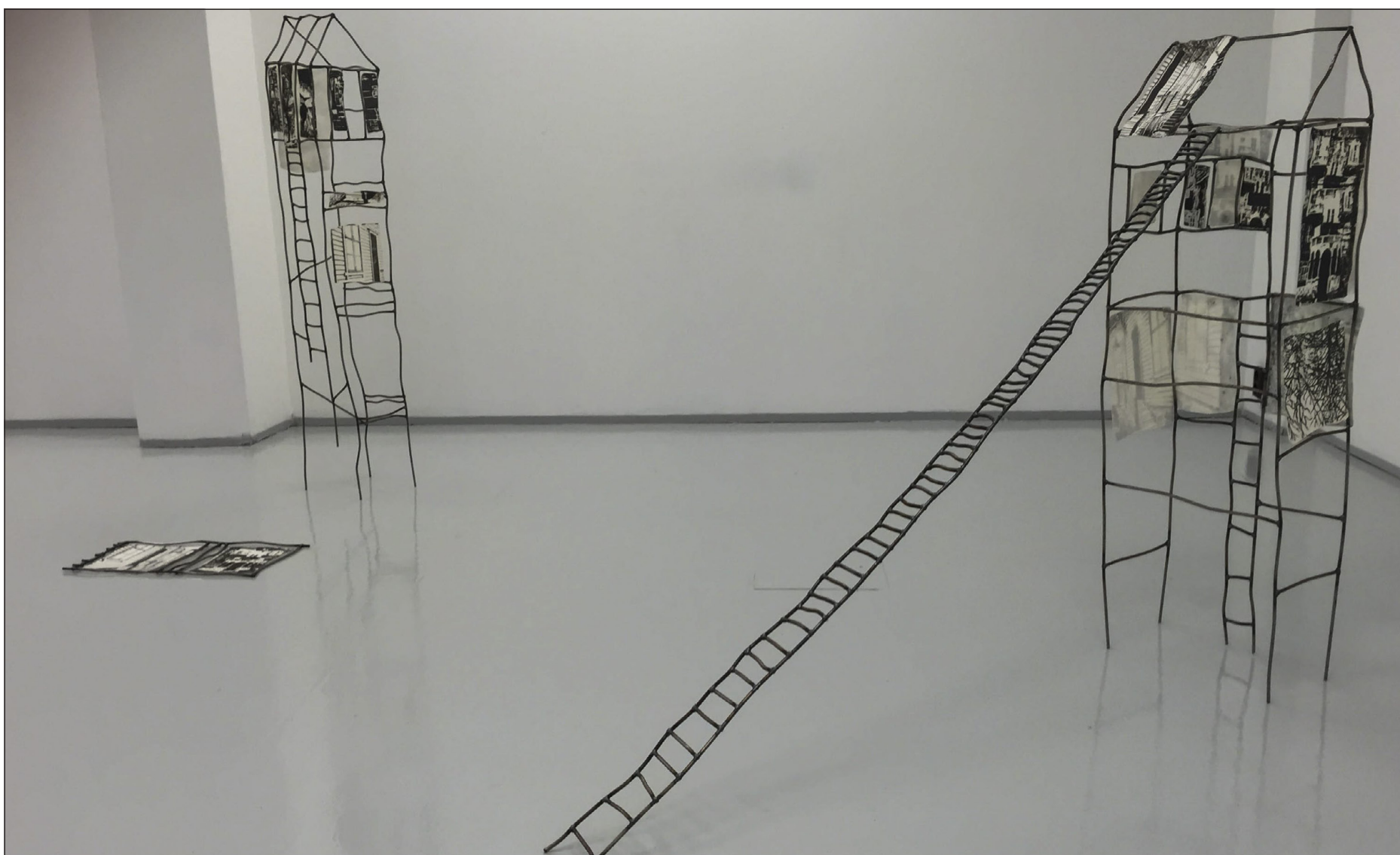
Falck
Bilbergning
954 10 864



**SPEILVINDU:** Ny utstilling på HardingarT på Utne.**IDENTITET:** Galina Manikova bruker eget liv i sin kunst.**DETALJ:** Arkitektur a la Manikova, nå på Utne.

■ Spennende utstilling med livet som bakteppe på HardingarT

TRAPP som metafor

**FRIHET:** Målet er å bli fri. Kunstner Galina Manikova bruker eget liv og erfaringer i sin kunst der hun eksteprimerer med ulike materialer og teknikker. Hun er stadig på vei.

- Dette er min verden. Velkommen inn!

METTE BLEKEN
mette@hardanger-folkeblad.no

Sier Galina Manikova, kosmopolitt og Horten-bosatt kunstner, hentet inn av Kjell-Erik Ruud til Galleri HardingarT.

- Det er første gang jeg har jobbet med en kurator som har ønsket og klare meninger. Det er blitt så bra, sier hun og mener utstillingen bare av den grunn er en begivenhet i seg selv.

- Som regel er det jeg som bestemmer alt. Jeg vet hva jeg vil og vil ikke ha innblanding. Kjell-Erik er også sterk og vil ha det på sin måte. På egen hånd hadde jeg aldri fått til noe slikt som han har gjort med min kunst. Det jeg lager er meg så nært og jeg vil så gjerne vise og dele det, sier Manikova som er

strålende fornøyd med utvalget og måten kuratoren har presentert verkene hennes på.

- Jeg har lagd verkene, han har skapt utstillingen. Dette lokalet det naturen kommer inn gjennom vinduene er fantastisk sier Manikova.

VERKENE FORTJENER lys og luft, ikke å stå i kø og skygge for hverandre. Nå speiler de hverandre, mellom ute og inne, mellom natur og interiør. Gallerirommet er blitt en egen verden - der naturen utenfor fungerer som en forlengelse av Manikovas kunst og budskap.



Jeg ønsker å bli forstått.
GALINA MANIKOVA

Hus av sveiste arkitektoniske metallkonstruksjoner, kledd med foto brent inn på transparent porselenspapir, keramikkhus med foto på metallkonstruksjoner, samt trapper og egg i porselen møter gjestene.

MANIKOVA HAR stilt ut verden over, og har mye på hjertet. Hun uttrykker seg gjennom ulike materialer og konsept - også i tekst - og er stadig på vei, påvirket av mange tradisjoner.

- Hva er budskapet med utstillingen TRAPP?

- For meg er det viktig å vise hvordan natur og omgivelser spiller på hverandre. Jeg vil at publikum selv skal vurdere og oppleve verkene ut fra egne erfaringer og ståsted. Å gå i trapper kan være tungt, det. Eller man kan danse ned en trapp, forklarer hun.

Kunstneren jobber både med harde, sterke og skjøre materialer; men får dem til å fremstå myke og organiske. Hun er opptatt av kontraster og motsetninger, av å se gjennom - gjennomskue - i fysisk og overført betydning. Og liker om verkene vekker reaksjoner.

- Jeg har utarbeidet teknikker som ingen andre bruker; blant annet alternativ foto på alternative underlag. Ingen jobber med fotografi på porselen slik jeg gjør, det er bra om flere kommer. Kanskje skriver jeg lærebok om teknikkene, sier kunstneren som og har jobbet som pedagog på flere store kunstakademi og har teoretisk og praktisk akademiutdanning som grunnlag.

Manikova er født på den japanske øya Sachalin, (faren var general og begge foreldre mili-

tærkirurger), oppvokst i Moskva, bodd i Israel, før Norge ble fast base.

PÅ HJEMMESIDEN sin tar hun leseren med på en reise gjennom sitt eget dramatiske liv. Det kan du kjøpe med som to små bøker på utstillingen. De er sterke, gir innsikt og utsikt - ikke minst om identitet. Hun er klar i meldinger og synspunkt.

(Les henne og få noe å tenke på!)

Manikova bruker eget liv og erfaringer i sine arbeid, og inviterer oss inn i sitt unike univers og åpner samtidig dører til vårt eget.

- Målet mitt er å gjøre meg forstått. Det er derfor jeg lager kunst.

Sjekk ut www.galina.no